

# El Eco de Navarra

DIARIO INDEPENDIENTE.

SUSCRICION  
 PARA PAMPLONA.  
 Un mes . . . 1'25 pesetas.  
 Tres meses . . . 3'50 .  
 Seis meses . . . 6'75 .  
 Doce meses . . . 12'50 .

ULTRAMAR  
 Seis meses . . . 15 pesetas.  
 Doce meses . . . 25 .

PAGO ADELANTADO.

SUSCRICION  
 PARA FUERA DE PAMPLONA.  
 Tres meses . . . 4 pesetas.  
 Seis meses . . . 7'50 .  
 Nueve meses . . . 11 .  
 Doce meses . . . 14 .

EXTRANJERO.  
 Tres meses . . . 11'75 pesetas.  
 Seis meses . . . 23 .

PAGO ADELANTADO.

La no devolución del periódico por los suscritores de fuera de la capital indica que continúa el abono. NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES. Redacción, Administración e Imprenta, Paseo de Valencia, 36, bajo y calle de San Gregorio, 25. Teléfono número 7.

Pamplona 26 de Septiembre de 1895.

## A las Diputaciones

### Y AYUNTAMIENTOS.

Con este título aparecen en «La Concordia» de Vitoria, las siguientes líneas, cuya publicación nos recomendamos.

Dicen así:  
 «En el importante diario madrileño «La Correspondencia de España» hemos visto inserta una interesante carta, que es un toque de atención para los muchísimos españoles interesados en el reemplazo del ejército y para las corporaciones que están llamadas a mirar tan sagrados intereses.

Todos recordamos al desarrollarse los sucesos de Melilla que, según la prensa, la provincia de Oviedo apenas ingresó hombres para ir a la guerra, así como la inspección ordenada por aquel gobierno; pero quién sabe si por influencias de grandes caciques, todo ha quedado en nada y las demás provincias siguen dando los hombres que aquella región debía entregar. Así ha ocurrido al incorporarse ahora los excedentes de cupo de 1894 y así también ha sucedido al ingresar en los cuerpos los reservistas de 1891.

Con los datos oficiales a la vista, observamos que del citado contingente de 1891, se llamarán, en 33 Regimientos de Reserva, entre 100 y 200 hombres: en 12, de 200 a 300; en 5, de 300 a 400; en uno, más de 400; 91, 80 y 71 en los de Lorca, Villanueva y Geltrú y Orihuela respectivamente; y ¡oh escándalo! 17 en el de Cangas de Onís y 8 en el de Gijón. Es decir, que los hombres que debiera dar Asturias, se reparten entre las demás provincias, pues el Gobierno ha de sacar lo que necesita; lo cual, y en el supuesto de existir abusos, si en tiempo de paz es escandaloso, en tiempo de guerra, y de unaguerra como la de Cuba resulta altamente antipatriótico.

Ahora bien, si los gobiernos, por exigencias de la política, pueden hacer la vista gorda ante esa clase de supuestos escándalos, no debe suceder lo mismo con las Diputaciones provinciales y Ayuntamientos, encargados de velar por los intereses de sus administrados; y estos intereses son sacratísimos, máxime cuando están en el asunto interesados la felicidad y el porvenir de infinidad de familias.

Hora es de que las corporaciones populares se pongan de acuerdo en toda la nación y exijan al Gobierno lo que en justicia corresponda.

Tiempo es de que reclamen con energía que cada provincia dé los hombres que les correspondan y que al efecto se ordenen revisiones en aquellas en que se sospecha puede haber irregularidades.

Si para los pueblos es, entre todas las contribuciones, la de sangre la más terrible, que no sea al menos completamente odiosa por lo muy desigual, ya que bastante lo es por efecto de las reducciones.

Que los sacrificios que hace el país para sostener la integridad de la patria sean por igual; que quizás más obligadas a hacerlos estén esas provincias que acaso ocultan los hombres disponibles que tienen para la guerra.

Tomen la iniciativa las Diputaciones y Ayuntamientos y seguramente adherirán las de toda España, como ellos interesados en este asunto.

¡Nunca sostendrán el estandarte de una causa más santa ni más simpática al país que administran!

He aquí ahora la interesante carta que publicó «La Correspondencia de España».

Muy señor mío y de mi respeto: Ruego a usted en nombre de la justicia y de los muchos individuos que se encuentran en la situación que yo, que se sirva hacer en su popular periódico algunas comunicaciones acerca del asunto principal de esta carta.

Acabo de recorrer una provincia, y citar no quiero, y he visto que por las leyes legales é inutilidades físicas de ser sorteados muchos mozos del reemplazo actual. He visto de exentos a mozos hijos de viuda pobre, y las pobres eran de los primeros contribuyentes; declarar ineptos para el trabajo a padres y hermanos sanos

y robustos; hacer inútiles a mozos garbados y vigorosos; y, por fin, reunirse seis mozos, y, de comun acuerdo, entregar a prorrateo 250 pesetas a uno (para que se redima a metálico), y conformarse los seis con la declaración de inutilidad de los cinco. A este paso, señor director, el actual reemplazo dará pocos hombres y menos dinero, y nosotros los reservistas y los excedentes de cupo tendremos que pagar los vidrios rotos.

La actual ley de reemplazo del ejército es un absurdo, y con la idea que se tiene de que la exención de un mozo no perjudica a nadie, se están haciendo mangas y capirotes, a las cuales no son ajenas las corporaciones provinciales y municipales, como podrá apreciar el Gobierno si ahonda un poco en la cuestión.

Ruego a usted, pues, que excite al Gobierno para que, como en tiempo de Castelar, pida la revisión de exentos é inútiles de este reemplazo, y de dos ó tres de los anteriores (si le parece a usted), y ya verán cómo se descubren sapos y culebras si se quieren buscar soldados y dinero de verdad.

Soy de usted afectísimo seguro servidor Q. B. S. M.

UN RESERVISTA DE 1890.

## Cosas de los Estados Unidos

Para poder formarse una idea exacta de la situación social de los negros en los Estados Unidos, precisa haber estado allí; sin embargo, de vez en cuando se produce algún incidente que demuestra claramente, hasta a las personas que no han atravesado el Atlántico, el abismo que separa la población blanca de la negra en la libre América.

Hace algunas semanas, Morton, gobernador del Estado de Nueva York, sancionó un «bill» que se titula «Ley para proteger a todos los ciudadanos en sus derechos civiles y legales». Dicha ley tiene por objeto, sencillamente obligar a los fondistas, posaderos, mesoneros y taberneros a recibir en sus establecimientos a los hombres de color y a servirles en las condiciones ordinarias, pues antes de que se dictara la ley de referencia, era costumbre de los fondistas y demás compañeros poner en la calle, sin ceremonia, a los ciudadanos negros, que pensaban encontrar, pagando, de que comer en sus casas. ¡Qué cosa tan extraña! En el país de libertad por excelencia se dicta una ley para obligar a los dueños de establecimientos públicos, muy ams de su casa por otra parte, a recibir en ella a un parroquiano, del cual quisieran prescindir. En contraposición, es tan los negros, que con dinero en la mano, no puede comer donde les place sin amenazar a las gentes con un proceso y el pago de daños y perjuicios.

Efectivamente, la ley del Estado de Nueva York no es una broma, ya que a cuantos rehúsen servir a un hombre de color se les condenará a pagar 100 dólares, por lo menos, en concepto de indemnización, la cual podrá ser hasta 500. Aparte de esto, el delincuente pagará una multa de 100 a 500 dólares, pudiendo imponer también hasta tres meses de cárcel. Los fondistas y mesoneros no son los únicos a quienes comprende la ley; los directores y propietarios de baños, los plateros, directores de teatros y empresarios, ó dueños de «toda clase de instalaciones destinadas para uso del público», están igualmente incluidos.

Ahora bien, el día en que se puso en vigor la ley de referencia reunieron al extremo de la calle veintitres y avenida sexta, tres caballeros del más hermoso negro, su tocado resultaba irreprochable, como también su traje, lo cual les daba el sello de elegancia. Hay que añadir que uno de ellos era Carlos W. Anderson, secretario particular del tesoro general del Estado de Nueva York; otro, M. T. Burleigh, profesor del Conservatorio nacional de música, y el tercero, Ricardo E. Stovall, presidente del Club Kenmore.

Estos caballeros se dirigieron hacia el «restaurant» O'Neill, sito en la calle veintidós, sexta avenida, y se colocaron en una mesa en el centro del establecimiento. Al verles hubo un movimiento de asombro entre los mozos, luego un diálogo rápido entre el gerente y el cajero, comunicándose en seguida silenciosamente una orden a todos los criados.

Acto seguido todos los mozos se volvieron sordos mudos. En vano monseur Anderson ordenó con voz de trueno un fricase de estras, en vano cogió al paso a varios mozos que al parecer ignoraban totalmente su presencia; la mesa; permaneció desmantelada.

Cuando se hubo agotado la paciencia de los tres caballeros, levantáronse, se arrimaron al mostrador y agitando un papel le dijeron vociferando al cajero: «¿Negando a servirnos habéis violado esta ley. Habéis cometido un delito! ¿Lo comprendéis? ¿Rehusáis servirnos, no es cierto?»

El cajero empezó a examinar la cornisa del techo con una atención que nunca le mereciera antes tal ornamento, mientras que con la mano derecha hacía saltar con elegancia las conchas de «clams».

M. Anderson y sus compañeros no se dieron por vencidos y se fueron muy lejos de allí al «restaurant» Shanley, en donde se les acogió al entrar con muestras visibles de asombro por parte de unos veinte mozos que estaban desocupados. «Siento mucho, caballeros, les dijo el gerente, no poder servirles; pero en contrarion lo que desean algo más allá.—He ahí una ley que os obliga a servirnos, replicó M. Anderson; de manera que podéis despa. charnos, supuesto que tenemos hambre mis amigos y yo.—Perfectamente, les contestó el

gerente, vamos a servirles; pero detrás de este blomo. ¿Les conviene así?

La proposición no les acomodó y los tres hambrientos se encaminaron hacia el Hotel Bartholdi, en donde ordenaron una comida completa. Modió un largo conciliábulo entre el gerente y los empleados; asistiendo a él los indignados caballeros de piel blanca que se hallaban en la sala «La ley lo ordena y nada hay que hacer, dijo el gerente por último. Dad les de comer; pero quemad el asado y sazónalo de tal modo que les arranque la lengua.» Ejeoutáronse exactamente las órdenes; sin embargo, M. Anderson y sus amigos aparentaron no apercebirse de la violencia de la cocina.

Comieron tranquilamente y permanecieron mucho rato en la sala de la fonda. Desde casa Bertholdi se fueron al Hotel Brunswick, que es uno de los mas selectos de la quinta avenida, y allí pidieron un ligero tenté en pié: sardinas, queso y cerveza. El gerente de Brunswick supo aprovechar hábilmente las circunstancias de ser domingo. «Caballeros, les dijo, si fueran Vds. parroquianos de la casa, tendría mucho gusto en ordenar que se les sirviera (el temblor de sus labios, demostraba que el placer sería insignificante) pero los domingos no damos de comer a los transeúntes: es costumbre de la casa.

Como nada podían oponer, M. Anderson y sus amigos se fueron al famoso restaurant Dalmonico, cuyos precios son aún más famosos, en donde les sirvieron sin murmurar; más con aire de dignidad profundamente herida.

La clientela aristocrática del establecimiento supo aprovechar la aventura para divertirse, viendo a los caballeros de color encender, acabada la comida, los cigarros de a 5 reales y entregar majestuosamente una propina al mozo.

Después de haber visitado algunas otras fondas y «restaurants» (lo cual demuestra que los caballeros en cuestión tienen un estómago de capacidad sorprendente), acordaron ir a los Baños turcos, en donde se negaron a admitirlos. En los de la plaza Lafayette fueron mejor acogidos, hablandoles el propietario, Dr. Ryans, en los siguientes términos: «Amigos míos, soy un veterano, amigo de vuestra raza, pues me he batido por su emancipación: podéis bañaros aquí y estáis en vuestro derecho; más haciéndolo me arruináis. Ahora obrad como os plazca.»

Estas palabras desarmaron a M. Anderson y a sus amigos Reconocían su derecho, que era lo que querían; además, quizás también pensaron que después de haber comido tanto en los baños, no podían ir a otro sitio.

Al otro día, se empezó de nuevo la campaña con persona distintas, lo cual se explica fácilmente, habiéndose intentado en la actualidad varios procesos, lo cual tiene desesperados a los fondistas de Nueva York.

## Los vinos en la Exposición de Burdeos.

### EL VINO EN EL MUNDO.

#### II

Los países productores de vino son, por orden de importancia, Francia, Italia, España, Portugal, Alemania, Austria-Hungría, Rusia, Suiza, Serbia, Grecia, Rumania, República Argentina, Chile, Estados Unidos de América, Brasil, Australia, Cabo de Buena Esperanza y algunos otros de muy poco rendimiento.

Al lado de la producción francesa debe figurar la Argelia y Túnez, pues ambas colonias producen tanto como Alemania.

Hubo un momento en que Italia parecía tomar el primer lugar: pues su cosecha de 1886 le dió 33 millones de hectólitros. Los italianos no pudieron contener su legítima alegría y, por medio de la prensa, hicieron saber al mundo entero que, en adelante, Italia ocuparía el primer lugar entre los países vinícolas. Esto era un poco prematuro, porque en los ocho años 1879 a 1886 no tuvieron más de 23,113,018 hectólitros, término medio, mientras que en Francia, en el mismo periodo, la producción fué de 30,610,137 hectólitros. Lo que no impidió a nuestros vecinos repetir lo que habían ya dicho: «Italia puo diventare la prima cantina d'Europa.»

En 1886, la producción de Francia no había pasado de 25 millones de hectólitros; la diferencia era grande, pero la producción italiana no se sostuvo a 33 millones y bajó a 21 millones en 1889. En 1893 subió a 32 millones, pero Francia llegó a cincuenta, sin contar Argelia y Túnez. En 1894 Italia tuvo 24 millones y Francia 39, sin sus colonias de Africa.

Los esfuerzos hechos por Italia para aumentar las salidas a todos los mercados de consumo han sido considerables, sobre todo desde que Francia ha aumentado los derechos sobre los vinos italianos. El gobierno ayuda en grande dichos esfuerzos, estableciendo depósitos en varias grandes ciudades de Europa y de Ultramar; se encuentran en Berlin, Viena, Trieste, Buda-Pesth, Zurich, Buenos Aires y Nueva York, dirigidos por funcionarios enológicos, que estudian el gusto del consumidor y mandan regularmente informes a Roma.

Aunque el resultado haya sido diferente según los países—el depósito de Londres ha sido suprimido—se debe de aprobar dicho modo de obrar que ha producido estímulo entre los vicultores de Italia.

Segun lo hemos dicho, España viene en tercera línea aunque su estadística vinícola no presente tanta seguridad como la de Italia. Sostiene poco más ó menos su producción, aunque algunas provincias hayan sufrido por la filoxera. Sus instituciones agrícolas y algunos vicultores, siguiendo la marcha del progreso, han animado sin cesar a los españoles a perfeccionar los modos de cultura y de vinificación; y uno de los hombres más eminentes del país dicta en un congreso: «Háremos de España la bodega del mundo.»

Efectivamente del otro lado de los Pirineos se han realizado grandes adelantos que han sido contenidos, aunque no anulados, por la dificultad de exportar el producto a causa del aumento de derechos en Francia. España igualmente ha trabajado para dar salida a sus

vinos; desde hace poco, tiene en Nueva York un depósito como lo tiene Italia y el convenio que acaba de firmar con la República Argentina, por el cual se compromete a no aumentar los derechos sobre el tasajo, asegura a sus vinos mejores ventajitas que a los de Francia y de Italia.

Los vinos espapoles están tomando posesión del mercado de la Suiza, pues en 1894 las entradas subieron a 403,000 hectólitros, es decir que han cuadruplicado desde tres años; hoy los españoles son los primeros importadores de vino en Suiza.

En fin, el Gobierno se está ocupando en reconstituir los viñedos filoxerados, pues hace poco tiempo empezó a plantar cepas americanas en Jerez de la Frontera, sobre terrenos propios.

Portugal ha perdido mucho a causa de la filoxera que ha devastado provincias enteras. Lo mismo se puede decir de Hungría. Sin embargo en ambos países la reconstrucción de los viñedos sigue una marcha lenta pero progresiva.

Los otros países han sufrido más ó menos de la filoxera y otras enfermedades criptogámicas; pero sin embargo la producción de los vinos en algunos ha aumentado debido a nuevas plantaciones.

Un viñedo que figura en el mundo de una manera sobresaliente es el de la Gironda. Inútil insistir sobre la parte importante que la viticultura girondina ha tomado en la reconstrucción del viñedo francés y por consiguiente del viñedo universal. Desde el principio, todos los medios adecuados para facilitar y llevar a cabo una obra de tanta importancia han sido estudiados en la Gironda y en ella se ha encontrado la solución de más de una dificultad.

He aquí el rendimiento comparativo de las cosechas de vinos tintos y blancos durante la última decena en la Gironda, que cuenta hoy día unas 150,000 hectáreas de viñedos:

Años	Hectólitros	barricas de 225 litros	ó botellas.
1885 . . .	1.076 056	479.000	143.700.000
1886 . . .	1.108.685	490.009	147.000.000
1887 . . .	1.154.519	513.000	153.900.000
1888 . . .	2.666.535	1.187.000	356.000.000
1889 . . .	2.148.516	955.000	286.500.000
1890 . . .	1.593.941	698.000	209.400.000
1891 . . .	2.445.220	1.089.000	326.700.000
1892 . . .	1.813.805	820.000	246.000.000
1893 . . .	4.927.597	2.220.000	666.000.000
1894 . . .	2.333.996	1.037.328	311.198.000

Resulta de estas cifras que la viticultura en la Gironda ha recuperado la producción que había disminuido en un momento dado. Si el estado de la atmósfera hubiese sido más clemente en 1891, la producción se habría acercado a la de 1893.

Agregando que en vista de la preponderancia de las clases superiores, se están generalizando cada día más las cepas finas, se tendrá una idea verdadera del viñedo de la Gironda 1895.

No falta más que desear que estos productos inimitables, así como todos los buenos vinos del mundo, lleguen al consumidor libres de toda clase de trabas y protegidos contra las bebidas falsificadas de todos los países, de las cuales hablaremos dentro de poco.

## Criticas del momento.

### ¿Separatistas ó fueristas?

Que son algo exaltados, pase; pero que su programa tiene que merecer el cariño de todo buen vasco navarro eso, sin duda alguna.

La restauración de nuestros Fueros en toda su pureza con sumisión completa a la Iglesia católica apostólica romana; y la vuelta a aquellos felices tiempos en que Vizcaya se bastaba a sí misma y vivía próspera y feliz sin someter su indómita cerviz a ningún señor ni rey, ¿por qué ha de alarmar a nadie esa aspiración, ese deseo que abrigan algunos pechos valerosos?

Pues qué, ¿no existe una prensa republicana y otra carlista y otra integrista, con ideales de gobierno en oposición a los que ahora imperan, y pueden hacer propaganda al amparo de la ley sin que a nadie se le ocurra decir que esos ideales que se predicán son separatistas?

¿O no están en igual caso los que por medio de su periódico *Biskaitarra* lanzan al público sus programas de partido, como otro cualquiera, dignos de todo respeto?

¿No son ciudadanos españoles, por más que ellos no reconozcan más patria que una?

Pues están en igual caso que los republicanos y otros grupos de ciudadanos que *soportan* un estado de cosas que no es su soñado ideal.

*Biskaitarra* llama a Navarra nación. Por favor, no digan ustedes esas cosas, que se nos hace la boca agua.

También aquí tenemos una cartilla foral que nos enseña lo que fuimos y lo que ahora somos.

Nos interesamos porque esos jóvenes bilbainos, probada su inocencia, sean luego puestos en libertad.

## De nuestros corresponsales.

### Desde Logroño.

23 de Septiembre de 1895.

Sr. Director EL ECO DE NAVARRA.

Mi estimado amigo: Concluyen las fiestas de San Mateo, puramente civiles, sin ninguna particularidad digna de mencionarse. Las corridas de toros no han agradado a los aficionados; el ganado de Veragua y Saltillo apenas ha cumplido y el de Díaz, que ha resulta-

do el mejor, ha estado mal lidiado. La falta del Guerrita ha desilusionado a la gente. La concurrencia por la poblacion numerosa compuesta en su mayor parte de aldeanos de los alrededores de Logroño.

La nota más agradable de las fiestas ha sido el concurso de bandas, en el que como ya se legó obtuvo con justicia el primer premio la de La Lealtad, ya conocida en Pamplona en el concurso de San Fermin del 93. Interpretó con verdadera maestría la pieza de concurso «Overtura de Cleopatra» y la de libre elección «Overtura de Zaneta» de Auber. El segundo premio fué otorgado a la banda de Bañen, de guarnición en esta capital, que algunas personas entendieron no debió presentarse por esa misma circunstancia. La música de Cantabria ejecutó con acierto sumo la pieza obli gada y magistralmente la libre que era una «Overtura de Tanhauser». Tuvo más que merecido el tercer premio que se le concedió. Las decisiones del Jurado han sido generalmente aplaudidas.

Hoy ha tenido lugar el solemne acto de descubrir la estatua de Espartero. En el centro del paseo del Espolon se levanta la estatua ecuestre en bronce del primer duque de la Victoria, asentada sobre un pedestal de jaspe cuadrangular, en cuyos frentes se ven inscripciones de las virtudes civico-militares: «Heroísmo—Abnegación, etc. En la principal se se ostentan estas: «A Espartero, Prudencia—Paz—Lealtad».

Sobre el basamento, asiento de todo el pedestal, elevado sobre el suelo por una escalinata, hay cuatro leones debidos, como la estatua, al escultor de Madrid Pablo Gibert y fundidos como ésta en los talleres de los señores J. Comas y Blanch, de Barcelona. El acto ha revestido toda la solemnidad de rúbrica en tales casos. Las comisiones invitadas, eran presididas por las autoridades locales, figurando en primer término el señor Nuñez de Arce, Presidente de la comisión para erigir el monumento, y el Sr. Montesinos, Duque de la Victoria, en representación de la familia de Espartero. Antes de descubrir la estatua pronunciaron discursos alusivos al acto el Sr. Nuñez de Arce, Gobernador civil, Alcalde y Sr. Montesinos. En el momento de tirar de los cordones para el descubrimiento las músicas y bandas militares ejecutaron la Marcha Real, presentando las armas las tropas de la guarnición que asistían al acto, desfilando después delante del monumento en columnas de honor. A la solemnidad ha asistido numeroso gentío.

Hoy terminarán las fiestas con carrousel y retreta militar.

De Pamplona han venido muchas personas a las fiestas. El orden ha sido completo y el tiempo desagradable por lo tormentoso.

El Corresponsal.

Las ferias de Burguete.

23 de Septiembre de 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Muy señor mio: Puede decirse, sin temor de incurrir en exageración, que la feria de Septiembre de esta villa, (pues se celebra otra por el mes de Mayo) es una de las más importantes de Navarra si se atiende al censo de población de Burguete, que apenas cuenta con 840 habitantes. Verdad es, que la posición topográfica que ocupa favorece extraordinariamente a la concentración en ella de personas y ganados de los diferentes valles que la circundan, y de la frontera de Francia, con los cuales tiene excelentes vías de comunicación. La concurrencia de personas y ganados a las que se han verificado estos cuatro días, ha sido bastante numerosa, aunque no tanto como los años anteriores.

En particular el domingo se observaba mucha aglomeración en el templo, a cumplir el precepto religioso de oír Misa, pues que a pesar de ser aquel muy espacioso, no podía contener el inmenso gentío que llegaba. El Reverendo Párroco de la villa, acordándose de los desgraciados habitantes de Espinal, tuvo la excelente idea de colocar una mesa petitoria en el cancel de la Iglesia, que obtuvo muy buen resultado.

Antiguamente eran pocos los ganados de la clase caballar y mular que acudían a esta feria, pero hoy se hacen bastantes tratos en esta clase de ganados, si bien la dominante es el vacuno y de cerda. Había buenas vacas, tanto para la cria como cebonas, aunque la generalidad se resentía de la pertinaz y larga sequía deste verano.

Las ventas han sido en menor número que el año pasado, calculándose se habrán hecho de 300 a 400 y esto es debido a la falta o carencia de plantas forrajeras; a causa de la gran sequía que venimos experimentando en tan largo tiempo, se encuentran los campos agostados completamente, y muchos ganaderos se han abstenido de comprar ganado, por temor de que no puedan mantenerlos durante el invierno. El mayor número de compras se ha hecho por los tratantes del valle de Baztan. Los guipuzcoanos, que otros años compraban gran número de vacas, (siempre las mejores y a precios subidos), este año lo han hecho en excoaso número, por las causas antes referidas. Los precios han oscilado entre 200 a 300 pesetas cada res, si bien algunas han superado este precio, contándose entre ellas las bretonas.

Por lo demás, los días de las ferias se han deslizado tranquilamente, sin el menor motivo de disturbio, y sin que la autoridad tuviese que intervenir en lo más mínimo, efecto del carácter pacífico de los habitantes de esta montaña que honra sobremedera al país.

La colonia veraniega va abandonando esta pintoresca villa, para regresar a sus patrios lares, con firme promesa de volver el año que viene, prueba inequívoca de los encantos que han experimentado en tiempo de la canícula en este delicioso país. Una de las que lo han verificado estos días, es la del general Sr. Zapata.

Se repite de V. S. S.

El corresponsal.

Desde Santesteban.

24 de Septiembre de 1895.

Sr. Director de EL ECO DE NAVARRA.

Tomo la pluma, señor director, entusiasmado del resultado que ha dado el llamamiento que se ha hecho al pueblo a que contribuya con su óbolo para los pobres de Espinal, pues ha demostrado una vez más que, con justicia, se le puede dar los calificativos de noble y benéfico que en mi última le daba según el resultado obtenido, teniendo en cuenta, como

deca, que se trata de 100 vecinos ó 700 almas próximamente.

En la mañana del domingo, según anunció, comisiones de autoridades civiles y eclesiásticas recorrieron las calles recaudando 303 pts. En la función organizada para el mismo día. 174

Los maestros han recolectado de los ahorrillos de los niños. 23

Total. 500

Ya vé, pues, que no auguraba mal al decir le resultaría un buen donativo.

A resultado tan satisfactorio han contribuido en primer lugar los caritativos sentimientos de estos vecinos que de antiguo vienen probándolo, la iniciativa de las autoridades y la de don Onofre Garraus en organizar una fiesta que el siguiente bosquejo dará una idea de sus atractivos.

A las nueve de la noche en un escenario improvisado, iluminado con doce lámparas, que resultó de buen efecto, se presentan la señorita doña Clotilde Lara, don Onofre Garraus, don Vistor Arrarás y don Anastasio Astiz y ejecutan con piano, botellas, violín y flauta la polka «Alegria», de Garraus y valsees de Darson. Con un instrumento de forma de jarra de solo una cuerda, tocó Garraus acompañado al piano por la señorita Lasa la preciosa melodía de Smilit; y con cascabeles, violín, flauta y piano el «Ave Maria» de Gounod, y «Serenata» de Schubert.

El joven Santiago Amorena hizo ejercicios en el alambre tirante y con esto termina la primera parte.

Aprovechando el descanso, las bellas señoritas doña Pilar Zubiburu, doña Dionisia Goizueta, doña Escolástica Echeverría y doña Luisa Arrechea pasan bandejas y en seguida los aficionados bailan el clásico zortzico y diferentes piezas que toca la charanga.

2.º parte. Por los señores Garraus y Arrarás con rarísimos instrumentos de una cuerda y acompañados al piano por la señorita Sara, es ejecutada una romanza de Marta.

El joven Amorena presenta sus perros y burro amaestrados.

A petición del público tocan los señores Garraus y Arrarás con cascabeles y piano el «Guernicako arbola», y como se hicieran las 12 de la noche, se desistió de los versos, dando fin a la fiesta, quedando varios números para otra ocasión.

Si en mi lugar hubiera un revistero versado en esta clase de crítica y tuviera que reseñarla sin pasión, indudablemente calificaría así: La función en conjunto muy bien; ejecución a maravilla; todos sin excepción valen mucho y yo añado, con la pasión de amigo, que es imposible hacerlo mejor.

Para no herir la susceptibilidad y por ser muchos los que merecen nombrarse, dejo de citarlos; sólo diré que todos los trabajos, material, &c., han sido gratis. Dios pagará, sin duda, con creces el rasgo de generosidad en bien de sus hermanos de Espinal.

Resúmen: Una buena velada y 100 duros para Espinal.

El Corresponsal.

En la plaza.

Como ya dijimos, por no haber podido llegar el matador Villita con su cuadrilla, se suspendió la corrida anunciada para la tarde de ayer.

Como el público se había hecho la ilusión de asistir a los toros el día de San Fermin de Aldapa y estaba verdaderamente contrariado con el percance ocurrido al Villita, se presentaron en la mañana de ayer varias soluciones para que los aficionados pudieran pasar la tarde en la plaza taurina.

En los toros grandes no había que pensar en matarlos, como no fuera a tiros y por la Guardia civil.

Quedaban los dos novillos. Para picarlos, banderillarlos y matarlos se organizó, *motu proprio*, según nos dicen, una cuadrilla de toreros dudosos, aunque más ó menos aficionados.

Se pesó el pró y el contra y el contra venció en el platillo de la balanza.

Y nos pareció muy bien, porque menuda bronca se arma, dado el estado de ánimos, si el espada de ocasión, principia a dar en hueso! Entre los toreros *repentistas* se hallaban algunos sustitutos, de esos que lo mismo les dá poner un par de banderillas a un toro que marchar a la manigua a pelear con los mambrises, con tal que les paguen, se entiende.

Tal vez el maestro hubiera hecho una brega lucida en la misma cabeza; tal vez hubiera muerto con cuatro estocadas hasta los gaviñanes a los cuatro bichos, y tal vez, porque todo puede ser, hubiera dado trescientas estocadas en el rabo y descantadas cincuenta en la barriga del toro.

En estas dudas, se acordó por quien podía hacerlo, en unión de la Empresa, que se borrara lo de la corrida y hubiera Novillos embolao para los aficionados.

Y repetimos, nos pareció bien, porque en día de San Fermin no debe haber *delenas* ni en la plaza de toros ni en ninguna parte.

Y salió al redondel un novillo que podía haber sido. Era negro y pegaba y hubo algun tumbó.

El 2.º—Era un cabestro efectivo, con conocimiento de los lidiadores y con querenca al corral. En un tercio de plaza, frente a la presidencia, hizo sus fechorías. Allí cogió (es verdad que a este también lo había cogido el otro) a uno que decían era sustituto, sin color, que gastaba sombrero cordobés y que más que sustituto, por su cara pelada, parecía *barba* de teatro. Las cogidas fueron de suerte, no le rompió nada.

Allí alcanzó a otro sustituto dándole un revolcon con fractura de nariz y le llevaron a la enfermería.

Cuando le curaban entró otro de su clase y pelage, con bigote encarnado, teñido con la sangre que de sus narices salía. Buena persona, valerosa, pero con las fosas nasales cascadas. Al hacerle la primera cura, dijo mirando a su compañero: «Si Maceo no nos hiciera más que esto, ya podía pasar.»

El buyanco corría mucho y tiraba a la gente tropezándose con ella. En un arranque echó tres torreadores por el suelo, y en un salto a la valla espectadores a la arena del redondel.

El tercero, un novillo muy bonito, pero que lo cansaron pronto.

¡Dios haga que los separatistas no den a los sustitutos en el blanco tantas veces como dieron los toros en la tarde de ayer!

¡Vaya una tirria que tenía a esa gente exótica el ganado navarro! No sé si aquellos sustitutos habían comido bien y bebido mejor, pero sea como quiera,

puede expedirsele aquello de; «valor acreditado.»

La entrada regular. La empresa merecía entrada buena.

La Presidencia apurando la suerte de las cogidas.

Y con esto el público satisfecho.

Advierto que al volver a salir el primero me di, y me marché de la plaza.

Ignoro lo que despues pasó.

SUSCRIPCION

en favor de los perjudicados por el incendio de Espinal, ocurrido el 4 de Septiembre de 1895.

Table with 2 columns: Donor Name and Amount (Pts. Cts.). Includes entries like EL ECO DE NAVARRA (50), D. Trifon Iturmendi (5), A la memoria de doña Estefania (50), etc.

La guerra de Cuba.

Un combate.

Telegramas particulares recibidos de la Habana dan cuenta de un nuevo hecho de armas realizado por nuestras tropas.

El capitán de la guardia civil señor Riestra que iba de explotación con una columna compuesta de 19 guardias civiles y 15 voluntarios, encontróse de pronto con las partidas de Bermudez y Freyle compuestas de unos 300 hombres.

El capitán no creyó prudente retroceder y sin vacilar un momento atacó a las partidas filibusteras.

No se tienen más detalles, ni confirmación oficial, sabiéndose únicamente que hubo numerosas bajas.

Los insurrectos.

Sábase que el cabecilla Juan Roquet anda recorriendo Cienfuegos con el objeto de reclutar voluntarios entre la gente de color desocupada por la paralización de operaciones agrícolas.

Gómez dícese que ha pasado por las Villas, y que en unión de Roloff y Sánchez piensa distribuir sus fuerzas, ocupando las provincias de Puerto Principe y Matanzas. En esta última han comenzado su obra de devastación, siendo ya numerosas las tropelías cometidas.

Parece ser que la tendencia de los filibusteros, es apoderarse de cualquier población importante para allí establecer provisionalmente un gobierno y pedir su reconocimiento a los Estados Unidos y repúblicas sud-americanas.

Dúdase mucho lo consigán, pues el Gobierno sabe que el general Martínez Campos, que conoce esos proyectos, hace tiempo que ha tomado sus medidas para impedirlo.

Otros telegramas aseguran que los insurrectos están muy mal municionados, siendo esa la causa de que hace días apenas se les vea y de que no sostengan los ataques con la energía que en otras ocasiones.

Los buzos.

En vista de que los tiburones hacen imposibles a los buzos las trabajos de exploración al acedor del crucero sumergido en aguas de la Habana, pensóse en un principio proveer a los buzos de jaulas de hierro que les permitieran hacer sus trabajos sin riesgo.

Los buzos han dicho que como los trabajos realizados en esa forma serían muy deficientes por no poder introducirse dentro del crucero y serles imposible variar de lugar, debía desistirse. En opinión de los buzos, lo único que podrá hacerse, será el amarre de las piezas de Artillería y otros objetos que puedan con facilidad ser desmontados, con cabos de hierro galvanizado para que de ese modo y por medio de flotadores se proceda a su extracción.

Respecto del casco del crucero han hecho presente al comandante general interino del apostadero, que creen imposible su salvamento y que lo más conveniente es proceder a su voladura.

Ante tales manifestaciones, créese que muy pronto será volado con dinamita para quitar los peligros que traería a los buques, la permanencia en aquellas aguas de los restos del crucero perdido.

Noticias.

El «Times» publica un telegrama de la Habana diciendo que en la provincia de Santa Clara muchas personas conocidas se han pasado a los insurrectos, entre ellas el abogado Espinosa y el secretario del Ayuntamiento de Vueltas Jimenez.

Que en las afueras de Santiago ha sido sorprendido un destacamento español compuesto de 22 hombres, despues de haberle 2 muertos y 18 presos.

Seguidamente de desarmados, fueron puestos en libertad.

En la guarnición de Nuevitas han muerto de fiebre amarilla 2 capitanes y 3 tenientes.

Un cabo y 12 soldados que hacían guardia en un tren fueron sorprendidos en San Miguel de Puerto Principe por 80 insurrectos, los cuales les hicieron 5 muertos.

El resto quedaron prisioneros.

Conviene tener en cuenta la procedencia de estas noticias.

Una victoria.

El general Luque despues de dos días de persecución y pequeños encuentros, se apoderó el día 21 del campamento donde tenían los separatistas un hospital de sangre, despues de dura resistencia, haciendo al enemigo 37 muertos.

Los prisioneros dicen que pasan de cien las bajas sufridas.

Además se cogieron armas, caballos y efectos, y los campamentos de Peralta, Pallita y Barranquilla.

Nuestras bajas en dichas operaciones han sido de dos capitanes y un oficial heridos, un soldado muerto y cinco heridos.

El general Martínez Campos ha salido de Santiago de Cuba para Guantánamo.

Efectos de una tempestad.

De Alhama pidieron antesayer a Zaragoza con urgencia auxilios personales y metáli cos.

El desbordamiento del rio Jalon por Ateca adquiere proporciones alarmantes. La parte baja de la población está inundada hasta los primeros pisos.

Las pérdidas son inmensas. Se han pedido auxilios para proceder al desagüe.

En Calatayud ha producido consternación el desbordamiento del rio Jalon, el cual invadió parte de la población.

Los daños son incalculables. Madrid 24.—El correo de Madrid no llegó a Zaragoza.

En el balneario de Alhama los bañistas fueron auxiliados por la guardia civil, la cual los sacó por los balcones.

Se reciben noticias alarmantes acerca de los desastres causados por el temporal.

Están tambien inundadas las carreteras. Se han hundido varios edificios y otros muchos amenazan ruina.

Muchos vecinos han quedado sin hogar y en la mayor miseria.

La guardia civil sacó en hombros a 60 personas.

La pérdida de la vega es materialmente completa.

Gacotillas.

Nos consta que en Vera se va a instalar un nuevo órgano en su hermosa iglesia parroquial.

Se ha construido en Barcelona, tiene cuatro teclados, veinticuatro registros y nueve pedales de combinaciones, siendo todos los registros expresivos y los pertenecientes al tercio, de doble expresión, dispuestos de tal manera, que en los pianos llega a desaparecer el sonido, resultando un efecto fantástico, particularmente en las voces humanas.

Es muy notable el registro bombardino, flauta, oboe y clarinete, pues—dicen—no parece sino que dentro de aquella caja encierra artistas consumados que tocan sus instrumentos.

El órgano se inaugurará en el mes de Octubre.

Felicítamos a la villa de Vera por haber adquirido un órgano de tal valia.

Ha regresado de Puente Viejo.

la señora Viuda del general Latorre, gobernador que fué de esta plaza.

Damos el pésame a dicha señora y a su distinguida familia.

En la tarde de ayer no pudo celebrarse la corrida de toros anunciada, por no poder pasar de la estación de Ariza el espada Villita.

En lugar de la corrida hubo novillos embolados que fueron capeados por los toreros de alpagata.

Segun «El Liberal Navarro».

en el Ayuntamiento se agita el pensamiento de sustituir la fuente de la plaza del Castillo por un surtidor, que se colocaría en el centro de aquella espaciosa plaza.

Se encuentra hace días gravemente enfermo el presbítero coadjutor de la parroquia de San Agustín, don Manuel Mocosora.

Deseamos recobre la salud.

Participamos a la persona que nos entregó un gaban y una capa, para el maestro de Espinal, que dichos objetos los llevamos ayer a la Diputación para ser enviados a su destino.

Segun telegrama recibido por don Ricardo Samaniego, Corredor de Comercio de esta plaza, el martes a las dos de la tarde llegó a la Coruña el vapor correo de la Compañía Transatlántica Alfonso XII, procedente de la Habana y Puerto Rico, sin novedad.

Un gentío inmenso acudió anteayer a la plaza del Castillo a presenciar el toro de fuego, que por cierto, resultó ser de pocos pies, pues no salió de un pequeño círculo de unos cuantos metros, no pudiendo la inmensa mayoría del público apreciar el encanto del espectáculo.

Por lo demás, el artificio de fuegos del toro fué muy variado y bien combinado.

Las músicas de América y Constitución ejecutaron buena cantidad de escogidas piezas, que aprovecharon grandemente los aficionados al baile.

La plaza del Castillo estuvo tan animada como en las noches de San Fermin.

Se halla enferma hace días doña Encarnación Colmenares, esposa de nuestro amigo el conocido farmacéutico don Javier Valencia.

Afortunadamente se ha iniciado alguna mejoría en la enferma, a la que deseamos una pronta y rápida curación.

Ayer estábamos incomunicados con Madrid de un modo absoluto. No funcionaba el telégrafo ni el teléfono, a causa del hundimiento de un puente en la línea de Zaragoza. El correo de antesayer y ayer no llegaron a Pamplona, y esto ya no tiene explicación plausible, pues disponiendo de la línea del Norte no sabemos por qué no se ha enviado por ella la correspondencia.

El domingo próximo se jugará un notable partido en el Juego Nuevo, en que tomarán parte los seis mejores pelotaris de esta capital. Los beneficios del partido se aplicarán al socorro de las víctimas del incendio de Espinal.

Ayer salieron los gigantes y cabezudos por las calles, con gran diversión de los muchachos.

Tambien, parece, que dos jóvenes de familias distinguidas no vacilaron en cubrirse con el disfraz de aguiluchos, repartiendo sendos vegigazos a los mozalbetes y sudando la gota gota.

Envidiamos su buen humor.

Leemos en un colega local: «En el Hospital provincial se verificó ayer una importante operación quirúrgica; consistió en la amputación del tercio inferior del fémur».

RED TELEFÓNICA INTERURBANA DEL NE. DE ESPAÑA

CUADRO DE TARIFAS. APLICADAS A LOS SERVICIOS DE LAS MISMAS.

Table with columns for 'SERVICIOS GENERALES' and 'CÓMPUTO DE PALABRAS Y TIEMPO'. It lists rates for various services like telegrams, conferences, and distances.

Advertencia.—En todo telefonema de servicio general ó especial, excepto en los de aviso para celebracion de conferencias, se exigirá cinco céntimos por su conduccion á domicilio.

NOTAS.

- 1.ª Todo servicio prestado á través de líneas que no pertenezcan á la Red, se tasará con el aumento correspondiente al recorrido de aquellas, segun los casos y á las tarifas en ellas vigentes.
2.ª Los telefonemas dirigidos á puntos no servidos por la Red, se remitirán por correo mediante abono del franqueo correspondiente á carta ó pliego certificado, segun peticion del expedidor.
3.ª Se extenderán recibos de las cantidades que se satisfagan por tasas de telefonemas ó celebracion de conferencias, mediante abono de 0'10 pesetas.
4.ª Circularán telefonemas urgentes que se tasarán á triple precio del consignado para los servicios ordinarios.
5.ª Se admiten telefonemas con contestacion pagada abonando en la estacion expedidora la tasa de otro de 15 palabras, ó de la extension que el peticionario consigna.
6.ª Los telefonemas con calificacion «acuse de recibo», llevarán en sí el abono de otro privado,
7.ª Se acusarán por las líneas de la Red, telefonemas dirigidos á varios destinatarios en una misma localidad, ó á un solo destinatario en distintos domicilios dentro del radio de servicio de una estacion de la Red, tasándose como uno solo, con suplemento además, en concepto de copia, de 0'50 pesetas por cada direccion menos una, y por 100 palabras ó fraccion de ellas, abonando se al propio tiempo el franqueo correspondiente á algunas de las copias que en el referido telefonema se pidiera circulara por correo.
8.ª Los avisos para la celebracion de conferencias, ó avisos telefónicos, disfrutará de un beneficio de 50 por 100.
Los calificados de urgentes y de menos de 15 palabras, pagarán una peseta, y el exceso de palabras se tasará con arreglo á la tarifa general.
9.ª La duracion minima de las conferencias es de 3 minutos prorrogables por igual tiempo, que sólo se ampliará en el caso de no existir otra peticion pendiente.

SERVICIOS ESPECIALES.

Table showing rates for 'SERVICIOS ESPECIALES' with columns for 'Para distancias de' and 'Duracion de la conferencia'.

ABONOS A CONFERENCIA DIARIA.

Table showing rates for 'ABONOS A CONFERENCIA DIARIA' with columns for 'Para distancias de' and 'Duracion de la conferencia'.

NOTAS.

- 1.ª Las horas destinadas á los abonos de la prensa, comenzarán al terminar las destinadas al servicio público.
2.ª Se concederán en casos extraordinarios, si el servicio lo permite, abonos á las empresas periodísticas por menor número de dias, con recargo de 40 por 100 en la tarifa general.
3.ª Los telefonemas dirigidos á empresas periodísticas ó agencias de noticias, y cuyo contenido esté destinado á la publicidad, gozarán en el recorrido por las líneas de la Red, de un beneficio de 50 por 100 sobre la tarifa general.
Los relejes de todas las Estaciones de la Red, se registrarán por el meridiano de Madrid.

Presidencia de las Bardenas Reales de Navarra.

Teniendo noticia esta Presidencia del desarrollo que en algunos ganados laneros de la provincia ha adquirido la epidemia variolosa y con el objeto de evitar en lo posible su propagacion á los que con motivo del desvedo de la Bardena vayan á pasturar desde el 29 de los corrientes á esta Faceria, ha acordado prohibir la entrada en la misma, de todos los ganados cuyos conductores no lleven la correspondiente certificacion facultativa de Sanidad, debiendo hacer constar en ella los que se hallen atacados de dicha enfermedad, á fin de aislarlos, señalarles cañadas y conducirlos á las enfermerias de antemano señaladas al efecto con arreglo á ordenanza.
Y se hace público para conocimiento general de los congozantes.
Tudela 25 de Septiembre de 1895.—El Presidente, Manuel María de Leon. 3-1

Ovejas de venta

EN MURILLO EL FRUTO. Hay doscientas muy buenas, cuatrimudadas; principiarán á parir á últimos del próximo Octubre. Tambien se venderán sesenta borregos.
El que desee comprarlas entienda se con el que suscribe.—Baldomero Eras. 4-1

Escuela nocturna.

Desde el 1.º de Octubre dará principio la clase para adultos, en la calle Estafeta, número 27, 2.º Precios convencionales. 15-1

Vinagre superior

de vino á 6 reales cántaro y 15 céntimos pinta. Calle Comedias núm. 15. 15-3

Cubas.

El fabricante de cuberia, D. Lorenzo Ortiz, de Aolz (Navarra), participa á su numerosa clientela, que tiene fabricadas cubas y tinos de todas medidas, siendo la construccion con maderas de 1.ª y con los mejores adelantos que se conocen hasta el día. 12-5

Operario de caldereria

Se necesita uno que sepa el oficio. Informarán en la calle de Pellejerías, 68 j d 8-8

Nodriza.

Se necesita una para criar una niña en casa de la nodriza. Darán razon calle Lindachiquia, núm. 16, piso 1.º izquierda. 3-3 p

Gran taller

de piperia de roble americano. Almacén de cellos de madera por mayor y menor de Agustín Vives. San Ignacio, 10, Pamplona. Este acreditado taller y almacén ofrece á su numerosa clientela en clases muy superiores, comportones con cellos de hierro, cuarterolas, pipas, medias pipas, bordalesas, bocoyes, barriles de todos los tamaños para anisados y otros licores y cuantos artículos se conocen en el ramo de piperia, todo ello á precios sumamente económicos. Para mayor comodidad de parte de sus parroquianos ha abierto un nuevo almacén con los mismos géneros, á cargo de don José Calasanz, calle de la Carretera y frente á la casa de la Bastera, en Tafalla.—Agustín Vives. 20-13

SUCEDIA

antes de conocerse la Emulsion de Scott, que muchas personas sucumbian á la Tisis y otras enfermedades extenuantes porque no podian tomar el aceite de hígado de bacalao que trastorna el estómago. Desde que se introdujo la Emulsion de Scott, que es aceite de hígado de bacalao é hipofosfitos—gran tónico para los nervios—la dificultad ha desaparecido. Dicho preparado presenta el aceite hecho agradable al paladar, fácil de asimilar y tres veces mas eficaz que antes. No hay ahora, pues, necesidad de que los Tísicos sucumban puesto que la Emulsion de Scott es la verdadera. De venta en las Boticas Scott y Bowne, Químicos, Nueva York. Imp. de «El Eco de Navarra.»

Garbanzo nuevo de Castilla

—Única casa que hace sus compras directas— Clases inmejorables en todos tamaños y precios, garantizando sus buenas cocheras. A detallistas y particulares, por mayor, hacemos grandes descuentos; (muestras gratis). Se continúa vendiendo el tocino superior del país á 2 reales libra, con rebaja llevando por hojas. La Isla de Cuba, Mayor, núm. 17, Colonias y Ultramarinos finos. 8-6 (a)

Se desea saber

dónde reside la señora madre de don Juan Inda Goñi; éste marchó á Buenos Aires y ha fallecido, dejando algunos intereses para su madre. Le interesa saberlo á Felipe Mendioroz, San Anton, 39, Pamplona. 6-3 p

A los señores propietarios Y PARTICULARES.

El contratista de la distribucion de aguas de esta localidad, se encarga de hacer instalaciones interiores á precios económicos. Además hay gran surtido de columnas y demás accesorios para el servicio de mostradores de establecimientos. Para informes dirigirse al contratista calle de San Agustín, núm. 11, 2.º 30-18

Para el invierno.

Gran depósito de mantas de lana de Mallorca. á precios de Fábrica. Tambien hay en el mismo establecimiento un variado y bonito surtido en franelas de lana, gergas para trajes de señora, rizos y astracaños, para abrigos. Comercio de L. Rasero, San Saturnino, 7. 8-3

Deseos cumplidos.

Atendiendo á lo pedido por muchas de las señoras que nos honran con sus visitas, desde hoy quedan instaladas las oficinas en otro local independiente del establecimiento. Lo que se hace saber al público en general. MORENO.

La mejor forma de corsés conocida y por conocer. La que tiene ventres es porque quiere Chapitela, 21.—Pamplona. 8-2

Academia mercantil

DE PRUDENCIO REGUERO, ESLAVA, 1, 3.º Desde el 1.º de Octubre próximo quedarán abiertas clases de Contabilidad y Teneduría de libros por partida doble, reforma de letras y francés. La misma casa se encargará tambien de toda clase de representaciones, administraciones y planteo de la contabilidad en los comercios, almacenes, &c. x 4-2

Instalaciones de tuberías

hierro galvanizado y plomo con todos sus accesorios correspondientes para las aguas de Arteta así como de inodoros ingleses. Macario Solanas, socio de la casa Joven y Solanas, de Zaragoza, tiene el gusto de ofrecer á este vecindario, hacer las instalaciones como viene efectuándolo en otras importantes poblaciones con el mayor esmero y economía, garantizando su solidez y perfeccion. Lleva ya varias colocadas en esta capital á satisfaccion de sus propietarios, las cuales pueden visitarse en el momento que lo deseen. Para detalles, precios y demás Pellejerías, 78, Pamplona. x 30-7

Para la enseñanza de música

CURSO DE 1895-96. Nuevos y grandes descuentos en toda clase de métodos y estudios de solfeo, piano, &c., &c. En casa de Luna. x 20-14

Venta de carneros.

En los pueblos de Irurre y Garisoain, valle de Guesalaz, hay de venta 140 carneros de seis dientes, 140 primales y 80 de cuatro dientes, churros todos ellos y buenos. Tambien tiene merinos de los mismos dientes. El que quiera verlos y tratar lo hará con su dueño don Nazario Goicoechea, en Ugar. -3

Ama de gobierno

Hay una para un sacerdote ó para casa de poca familia. Informarán calle de Tejería, núm. 29, piso 3.º 3-3 p.



se ha experimentado con el mayor éxito en siete grandes hospitales de Paris, contra Constipados, Bronquitis, Atelectasias, de los Bronquios y de la Vagiga, Afeciones de la Piel, Picazonas. El Alquitran Guyot, por su composicion, participa de las propiedades del Agua de Vichy, siendo mucho más tónico. Así es que posee una eficacia notable contra las Enfermedades del Estómago. Como todo el mundo sabe, del alquitran medicinal es de donde se sacan los principios antisépticos más eficaces; por esta razon durante los calores del verano y en tiempo de epidemia el Alquitran de Guyot es una bebida preservativa é higiénica que refresca y purifica la sangre. «Esta preparacion será muy pronto, es lo espero, universalmente adoptada.» Profesor BARRI, Médico del Hospital San Luis. En la rue Jacob, 19, Paris, es donde se prepara el verdadero Alquitran de Guyot, Casa L. FERRA A. CHAMPIGNY et Co, succo. Depósito al por mayor, en Madrid: MELCHOR GARCIA Capellanes, 1, Duplá p.º; — al por menor, en Pamplona: Calle de la Carretera, 10.

mur izquierdo á la joven Brigida Miranda, natural y residente en el pueblo de Astrain. La operacion la dirigió el reputado médico D. Juan Lizarraga, ayudado del personal facultativo de dicho establecimiento.

Ha tomado posesion del cargo de canónigo de la Colegiata de Roncesvalles el presbítero D. Juan Angel Echarri.

Ha llegado á Pamplona un ingeniero de la Maquinista Terrestre y Marítima de Barcelona, con objeto de dirigir la instalacion de la máquina de vapor adquirida por nuestro municipio para el alumbrado público.

Por los guardias del puesto de Peralta ha sido denunciado el conductor del correo de Marcilla á Falces por dejar abandonado el carruaje.

Cumpliendo órdenes del Juzgado de Instruccion de este partido, una pareja de la guardia civil del puesto de Lecumberry ha detenido en un pueblo del valle de Basaburúa mayor á una jóven que estuvo sirviendo en un café de esta capital á cuyo dueño le fallaron 1.250 pesetas.

En el asunto está metido un jóven que vive en dicho establecimiento y con el que parece sostenia relaciones la detenida.

EL USO DEL CALICIDA Escrivá para la curacion de los callos aumenta tan prodigiosamente que su autor el farmacéutico D. J. Escrivá de Barcelona (Fernando VII 7), apenas si puede servir los pedidos de todos los farmacéuticos de España.

PROBAD EL HENRI GARNIER & Co Cognac Pasajes—Guipúzcoa.

Anuncios recomendados.

Véase en cuarta plana

Correspondencia.

Elizondo D. E. A recibida carta y libranza del giro muto de 21 pesetas 50 céntimos, pagada su suscripcion hasta el 1.º de Diciembre de 1895.

Cultos.

Santo de hoy.—San Cipriano. Santo de mañana.—San Cosme. En San Saturnino.—Cuarenta horas, se expone S. D. M. á las cinco de la tarde y se reservará á las siete concluyendo con el Santo Rosario. En San Nicolás.—A las siete de la tarde Santo Rosario y novena de Nuestra Señora de las Mercedes con gozos cantados.

Charada.

En un dos cuarta Fabian, su tercera cuarta ató mientras á tomar un trago en una taberna entró. Muy presuroso al salir hacia su pueblo echó á andar, pues por prima dos tres cuatro no cesa de trabajar. SOLUCION A LA ANTERIOR: ES TUL TO.

ÚLTIMA HORA

A las 6 de la mañana, hora de entrar nuestro número en máquina no hemos recibido ningun telegrama.

Almacén de escobas

En la calle Comedias, número 20, se ha abierto un nuevo almacén de escobas de Valencia, á precios convencionales. 4-3

Cemento Portland.

Se vende de 1.ª clase con bastante rebaja de precio en el taller de carpintería y almacén de maderas de Cayetano Lapoya, Pellejería 78, Pamplona. 30-30 (a)

Interesante.

Los propietarios y agricultores que quieran comprometerse á reunir alguna cantidad de bellota podrán dirigirse á E. C. Martinez, calle Lechuga, núm 7, Tolosa (Guipúzcoa) haciéndole su proposicion. 1.º Cantidad aproximada que, segun sus cálculos, podrán reunir. 2.º Clase y calidad de la bellota. 3.º Precio por 100 kilogramos á que la pondrían franco en la estacion más próxima. 17 21 24 27 30 1 5 y 8 8-3

Música y pianos

En el almacén de Samaniego y Compañía se hallan de venta toda clase de métodos y estudios para la enseñanza musical. Precios sin competencia. Venta de pianos de reputadas marcas á plazos y al contado. Alquileros y reparaciones. Academia de música, solfeo y piano. 50—ZAPATERIA—50. m f j s y d 12-2

Escuela Comercial

del profesor Normal I. Sanz. Enseñanza teórico-práctica de Aritmética mercantil en toda su extension, Partida doble, &c. Preparacion para el ingreso en escuela oficial de Comercio. Clases á todas horas. San Nicolás, 14, 3.º x 8-4

**ANUNCIOS RECOMENDADOS**

**Escopetas de caza**  
Y MUNICIONES  
Gran surtido—B. Puntos—Po-  
zo-blanco, 13. —35

**Fumadores:**

El mejor papel de fumar es el que lleva la  
marca «El monumento á los Fueros de Nava-  
rra»  
De venta en las expendedurias de tabaco y  
en el depósito central  
Camisería de Irigoyen,  
Pozo-blanco 24.—Pamplona. 8-4

**PARA ENFERMEDADES URINARIAS.**  
**SÁNDALO PIZÁ**  
MIL PESETAS

al que presente CÁPSULAS de SÁNDALO mejores que las del Dr. Pizá,  
de Barcelona, y que curen mas pronto y radicalmente todas las ENFERME-  
DADES URINARIAS 18 años de éxito. Premiadadas con medallas de oro  
en la Exposición Universal de Barcelona de 1888. Unicas aprobadas y reco-  
mendadas por las Reales Academias de Barcelona y de Mallorca; varias  
corporaciones científicas y renombrados prácticos diariamente las prescri-  
ben, reconociendo ventajas sobre sus similares:— Frasco, 14 reales.—  
FARMACIA DEL DR. PIZÁ, PLAZA DEL PINO, N.º 6.—BARCELONA  
y principales de España y América.

**RUBINAT-LLOORACH**

Unica agua de Rubinat purgante, recomendada por todos los centros médicos de Europa  
y América. Empléase con eficacia en las enfermedades siguientes. Constipacion pertinaz de  
vientre, infartos crónicos de hígado y bazo, obstrucciones viscerales, desórdenes funcionales  
del estómago é intestinos; calenturas biliosas, depósitos biliosos, calenturas tifoideas, con  
gestiones cerebrales; afecciones herpéticas, fiebre amarilla, escrófulas, obesidad (gordura,  
pudiéndose considerar el Agua Rubinat como el rey de los purgantes inofensivos.  
Como garantía de legitimidad, extíjase en cada frasco la firma del doctor Llorach.  
EN PAMPLONA: Farmacia de D. Agustín Blasco, y Farmacia-Droguería de Marquina, y  
en todas las principales Farmacias y Droguerías.  
Administración: Cortes, 276, entresuelo, Barcelona.

**Enfermedades Nerviosas**

**CURACION CIERTA**  
POR EL  
**JARABE HENRY MURE**

Buen éxito demostrado por 15 años de experiencias en los Hospitales de Paris  
PARA LA CURACION DE  
EPILEPSIA - HISTÉRICO  
HISTERO. EPILEPSIA  
BAILE DE SAN VÍCTOR  
ENFERMEDADES DEL CEREBRO  
Y DE LA MEDULA ESPINAL  
DIABETIS AZUCARADA  
CONVULSIONES, VÉRTIGOS  
CRISIS NERVIOSAS, JAQUECAS  
DESVANECIMIENTOS  
CONGESTIONES CEREBRALES  
INSOMNIOS  
ESPERMATORREA

Envío gratuito de un folleto muy interesante.  
**HENRY MURE**, en Pont-Saint-Esprit (Francia)  
VÉNDESE EN TODAS LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERÍAS  
Rehusad las falsificaciones. Exíjase el nombre Mure.

**Ninguna ANEMIA**

resiste

**HEMOGLOBINA**  
DE  
**V. DESCHIENS**  
VINO — ELIXIR — JARABE — GRAGEAS

De venta en la Farmacia de D. Valentin Marquina, Bole-  
rias 3 y Nuevs, 1, y en todas las Farmacias de esta capital.

**CATARROS**

**DENGUE, TRANCAZO, INFLUENZA**  
y Afecciones de los  
**BRONQUIOS, PULMONES y LARINGE**

**CAPSULAS de TERPINOL de ADRIAN**

En todas las Farmacias.  
EXÍJASE LA FIRMA ADRIAN

**PEPSINE BOUBAULT**

**—LA CATALANA—**  
**SEGUROS CONTRA INCENDIOS A PRIMA FIJA**

Esta gran Compañía que tiene asegurados 102 edificios á la Excmo. Diputación de Navarra,  
además participación en los seguros del Palacio, Instituto, Hospital y Casa de Maternidad y de  
Expositos, única en su clase sostenida con fondos españoles, con su capital social íntegro y fuer-  
tes reservas para hacer frente al pago instantáneo de los siniestros, se dedica tan solo y exclusi-  
vamente el seguro contra incendios, á cuyo ramo destina por consecuencia, todos sus fondos.  
La prosperidad de LA CATALANA es muy ventajosamente conocida por el reparto anual de di-  
videndos activos de consideración que hace á los accionistas. Sus oficinas centrales están en Bar-  
celona, Dormitorio de San Francisco, núm. 5, principal y la comisión principal de Navarra en Bar-  
pamplona, Plaza del Castillo núm. 5 3.º donde se admiten seguros á prima fija.—El comisionado  
de principal, Sebastian Gastearena y Egizquiza.

**“LA PETITE GIRONDE.”**

es el periódico de Francia que más adelanta las noticias para España. La suscrip-  
cion cuesta 2'75 pesetas al mes haciéndose directamente en la librería de la Viuda  
de Aramburu, AVENIDA, 10, en San Sebastian.

**PÍLDORAS Y UNGÜENTO**  
DE  
**HOLLOWAY.**

**JUSTAMENTE RENOMBRADOS.**

**LAS PÍLDORAS**

purifican la sangre, corri-  
gen todos los desórdenes  
del hígado, del estómago,  
de los riñones e in-  
testinos y son de un valor  
inapreciable en todos los  
desórdenes que afligen  
al sexo femenino y á los  
niños.



**EL UNGÜENTO**

es el solo remedio seguro  
para males de piernas,  
lagas, úlceras y heridas  
inveteradas. Para la cura-  
cion de bronquitis, males  
de garganta, toses, resfri-  
ados, gota, reumatismo,  
hinchazones glandulares y  
todas las enfermedades de  
la piel no tiene igual.

Elaborados solamente en el 78, New Oxford Street, London.  
Y vendidos por todas boticas del mundo entero.

Depósito en Pamplona, Farmacia de Aguinaga, Zapatería, 25.

**ZARZAPARRILLA**

del Dr. AYER

Purifica la sangre, Abre el apetito, Fortalece á los débiles.



Aquellos que padecen de debilidad general ú otra dolen-  
cia engendrada de sangre impura, deberían tomar la Zarza-  
parrilla del Dr. Ayer. Da fuerzas á los débiles y en general  
reconstruye el sistema. Por su medio los alimentos nutren  
el cuerpo, y se goza de un sueño reparador y de las dulzuras  
de la vida.

**PRIMER PREMIO EN LAS**  
Exposiciones Universales de Barcelona y Chicago.

Preparada por el Dr. J. C. Ayer & Co., Lowell, Mass., E. U. A.

Póngase en guardia contra imitaciones baratas. El nombre de—Ayer's Sarsaparilla—  
figura en la envoltura, y está vaciado en el cristal de cada una de nuestras botellas.

**CHOCOLATES Y CAFÉS**

DE LA

**COMPAÑIA COLONIAL**

Tapicacas, Thés

38. recompensas industriales

Depósito general, calle Mayor 18 y 20.—MADRID

**CAPSULAS EUPEPTICAS**

**MORRHUOL**

PRINCIPIO ACTIVO DEL HÍGADO DE BACALAO

DEL DR. PIZÁ

PRIMER PREPARADOR ESPAÑOL DE DICHO MEDICAMENTO  
Premiado con MEDALLAS de ORO en la Exposición Universal de Barcelona  
de 1888 y en la Exposición Concurso de Paris de 1895.

El Morrhuol contiene todos los principios primitivos del aceite de hígado  
de bacalao; obra más rápidamente que el aceite. Las experiencias efectuadas  
en los hospitales y acreditados médicos, en su clientela, han demostrado  
que el MORRHUOL es mucho más eficaz que el aceite y las emulsiones del  
mismo contra le tisis pulmonar, reumatismo crónico y nudosos, raquitismo,  
escrófula, linfatismo y estado caquético en general. No contiene el MO-  
RRHUOL grasa alguna; puede tomarse en verano lo mismo que en invierno.  
10 reales frasco. 12 frascos 96 reales. De venta al por mayor y menor: farmacia  
del autor, plaza del Pino, 6, Barcelona, y principales de España y América.

**NEURALGIAS**

**Píldoras del Doctor Moussette**

Las VERDADERAS PÍLDORAS MOUSSETTE calman y curan las Neural-  
gias más rebeldes, la Jaqueca, la Gastralgia, la Ciática, y las Afecciones reumáticas  
agudas y dolorosas que han resistido á todos los demás remedios.  
Las VERDADERAS PÍLDORAS MOUSSETTE deben tomarse en las comidas.  
El primer día se tomarán tres, una por la mañana, una al medio día y otra por la noche.  
Si no se encuentra alivio, se tomarán 4 píldoras el segundo día, dos por la mañana,  
una por la tarde y una por la noche. No se deberán tomar más de cuatro píldoras diarias.  
Exíjase las Verdaderas Píldoras Moussette de Cito y Cía que se hallan en las principales  
Boticas y Droguerías.

PARÍS — CASA CLIN Y C<sup>ia</sup> — PARÍS